

Manual de instrucciones abreviado **Liquiline CM44P**

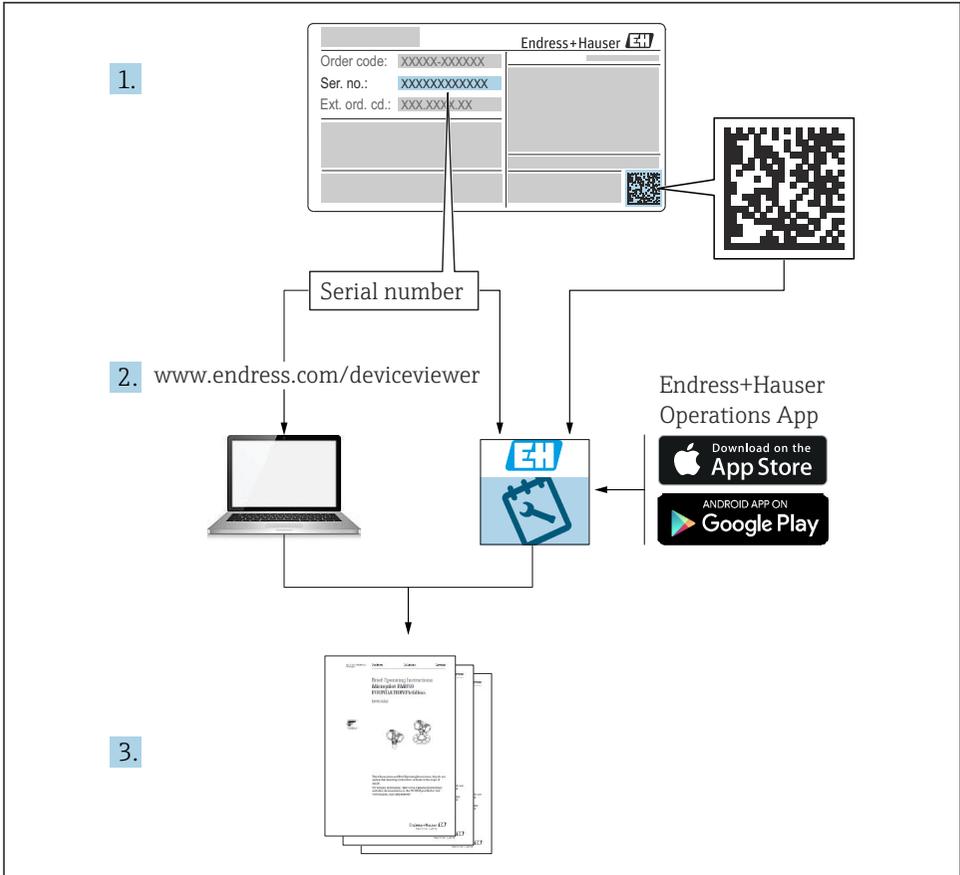
Controlador multicanal a cuatro hilos universal
para espectrómetros de proceso y sensores
Memosens



Se trata de un manual de instrucciones abreviado; sus instrucciones no sustituyen al manual de instrucciones del equipo.

Puede encontrar información detallada sobre el equipo en el Manual de instrucciones y en la documentación adicional disponible en:

- www.endress.com/device-viewer
- Teléfono móvil inteligente/tableta: Endress+Hauser Operations App



A0040778

Índice de contenidos

1	Sobre este documento	4
1.1	Advertencias	4
1.2	Símbolos	4
1.3	Símbolos en el equipo	5
1.4	Documentación	5
2	Instrucciones de seguridad básicas	6
2.1	Requisitos que debe cumplir el personal	6
2.2	Uso previsto	6
2.3	Seguridad en el puesto de trabajo	7
2.4	Funcionamiento seguro	7
2.5	Seguridad del producto	9
3	Recepción de material e identificación del producto	10
3.1	Recepción de material	10
3.2	Identificación del producto	10
3.3	Alcance del suministro	11
4	Montaje	12
4.1	Requisitos de montaje	12
4.2	Montaje del equipo de medición (equipo de campo)	17
4.3	Montaje del equipo de medición (equipo para armario)	20
4.4	Comprobación tras el montaje	24
5	Conexión eléctrica	25
5.1	Conexión del equipo de medición	25
5.2	Conexión de los sensores	32
5.3	Conexión de entradas, salidas o relés adicionales	37
5.4	Conexión de PROFIBUS o Modbus 485	40
5.5	Ajustes del hardware	44
5.6	Aseguramiento del grado de protección	45
5.7	Comprobaciones tras la conexión	46
6	Opciones de configuración	47
6.1	Visión general	47
6.2	Acceso al menú de configuración a través del indicador local	48
7	Puesta en marcha	49
7.1	Comprobación de funciones	49
7.2	Encendido	50
7.3	Ajustes básicos	50

1 Sobre este documento

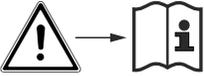
1.1 Advertencias

Estructura de la información	Significado
<p> PELIGRO</p> <p>Causas (/consecuencias) Consecuencias del no cumplimiento (si procede)</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Medida correctiva 	<p>Este símbolo le alerta ante una situación peligrosa. No evitar dicha situación peligrosa puede provocar lesiones muy graves o accidentes mortales.</p>
<p> ADVERTENCIA</p> <p>Causas (/consecuencias) Consecuencias del no cumplimiento (si procede)</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Medida correctiva 	<p>Este símbolo le alerta ante una situación peligrosa. No evitar dicha situación peligrosa puede provocar lesiones muy graves o accidentes mortales.</p>
<p> ATENCIÓN</p> <p>Causas (/consecuencias) Consecuencias del no cumplimiento (si procede)</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Medida correctiva 	<p>Este símbolo le alerta ante una situación peligrosa. No evitar dicha situación puede implicar lesiones leves o de mayor gravedad.</p>
<p> AVISO</p> <p>Causa/situación Consecuencias del no cumplimiento (si procede)</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Acción/nota 	<p>Este símbolo le avisa sobre situaciones que pueden derivar en daños a la propiedad.</p>

1.2 Símbolos

	Información adicional, sugerencias
	Admisible o recomendado
	No admisible o no recomendado
	Referencia a la documentación del equipo
	Referencia a página
	Referencia a gráfico
	Resultado de un paso

1.3 Símbolos en el equipo

Símbolo	Significado
	Referencia a la documentación del equipo
	No tire a la basura los productos que llevan la marca de residuos urbanos no seleccionados. En lugar de ello, devuélvalos al fabricante para que los elimine en las condiciones aplicables.

1.4 Documentación

Los siguientes manuales complementan el presente manual de instrucciones abreviado y están disponibles en las páginas de producto:

- Manual de instrucciones de Liquiline CM44P, BA01954C
 - Descripción del equipo
 - Puesta en marcha
 - Configuración
 - Descripción de software (sin menú de sensor, puesto que se describen en un manual distinto - véase a continuación)
 - Diagnósticos y resolución de fallos específicos del equipo
 - Mantenimiento
 - Reparaciones y piezas de repuesto
 - Accesorios
 - Datos técnicos
- Manual de instrucciones de Memosens, BA01245C
 - Descripción del software para entradas Memosens
 - Calibración de los sensores Memosens
 - Diagnósticos y resolución de fallos específicos del sensor
- Manual de instrucciones de comunicaciones HART, BA00486C
 - Ajustes en campo e instrucciones de instalación para HART
 - Descripción del driver HART
- Directrices para la comunicación mediante bus de campo y servidor Web
 - HART, SD01187C
 - PROFIBUS, SD01188C
 - Modbus, SD01189C
 - Servidor Web, SD01190C
 - EtherNet/IP, SD01293C
 - PROFINET, SD02490C
- Instrucciones de seguridad para equipos eléctricos en zonas con peligro de explosión
 - ATEX & IECEx, XA02419C
 - CSA, XA02420C

2 Instrucciones de seguridad básicas

2.1 Requisitos que debe cumplir el personal

- La instalación, la puesta en marcha, las operaciones de configuración y el mantenimiento del sistema de medición solo deben ser realizadas por personal técnico cualificado y formado para ello.
- El personal técnico debe tener la autorización del jefe de planta para la realización de dichas tareas.
- El conexionado eléctrico solo debe ser realizado por un técnico electricista.
- Es imprescindible que el personal técnico lea y comprenda el presente Manual de instrucciones y siga las instrucciones comprendidas en el mismo.
- Los fallos en los puntos de medición únicamente podrán ser subsanados por personal autorizado y especialmente cualificado para la tarea.

 Es posible que las reparaciones que no se describen en el Manual de instrucciones proporcionado deban realizarse directamente por el fabricante o por parte del servicio técnico.

2.2 Uso previsto

2.2.1 Atmósfera no explosiva

Liquiline CM44P es un controlador multicanal para la conexión de espectrómetros de proceso y sensores digitales con tecnología Memosens en zonas sin peligro de explosión.

El aparato ha sido concebido para los siguientes ámbitos de aplicación:

- Alimentación y bebidas
- Ciencias de la vida
- Centrales de energía
- Industria química
- Otras aplicaciones industriales

2.2.2 Transmisor en ambiente con peligro de explosión con módulo de comunicación de sensor 2DS Ex-i para sensores en ambiente con peligro de explosión

Es necesario respetar las condiciones de instalación especificadas en este Manual de instrucciones abreviado y el XA correspondiente.

- ATEX & IECEX: XA02419C
- CSA: XA02420C

2.2.3 Uso distinto del previsto

AVISO

Objetos dispuestos o almacenados sobre la caja

Puede ser la causa de cortocircuitos o incendio, o del fallo de algún componente individual del armario e incluso de un fallo en todo el punto de medición.

- ▶ No coloque ningún objeto como herramientas, cables, papel, alimentos, recipientes de líquido o similares, sobre la caja.
- ▶ Consulte siempre los reglamentos para operarios, en especial en lo que se refiere a alimentos (bebidas) y seguridad contra incendios (no fumar).

Utilizar el equipo para una aplicación distinta a las descritas implica poner en peligro la seguridad de las personas y de todo el sistema de medición y, por consiguiente, está prohibido.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños debidos a un uso indebido del equipo.

2.2.4 Entorno de instalación (solo equipo para armario)

El equipo y las unidades de alimentación correspondientes pueden funcionar con 24 V CA, 24 V CC o con 100 a 230 V CA y están dotados de protección contra sacudidas según IP20.

Los componentes han sido diseñados para ambientes con grado de contaminación 2 y no es admisible la acumulación de humedad en los mismos. Los componentes deben instalarse por tanto con una cubierta de protección apropiada. Deben cumplirse las condiciones ambientales especificadas en el manual.

2.3 Seguridad en el puesto de trabajo

Como usuario, usted es el responsable del cumplimiento de las siguientes condiciones de seguridad:

- Prescripciones de instalación
- Normas y disposiciones locales

Compatibilidad electromagnética

- La compatibilidad electromagnética de este equipo ha sido verificada conforme a las normas internacionales pertinentes de aplicación industrial.
- La compatibilidad electromagnética indicada se mantiene no obstante únicamente si se conecta el equipo conforme al presente manual de instrucciones.

2.4 Funcionamiento seguro

Antes de la puesta en marcha el punto de medición:

1. Verifique que todas las conexiones sean correctas.
2. Asegúrese de que los cables eléctricos y conexiones de mangueras no estén dañadas.
3. No opere con ningún producto que esté dañado y póngalo siempre a resguardo para evitar la operación involuntaria del mismo.
4. Etiquete los productos dañados como defectuosos.

Durante la operación:

- ▶ Si no se pueden subsanar los fallos:
es imprescindible dejar los productos fuera de servicio y a resguardo de una operación involuntaria.

 ATENCIÓN**Programas no apagados durante las actividades de mantenimiento.**

Riesgo de lesiones a causa del producto o del detergente.

- ▶ Cierre todos los programa que estén activos.
- ▶ Vaya al modo de servicio.
- ▶ Si tiene que comprobar la función de limpieza mientras esta se encuentre en curso, utilice ropa, gafas y guantes de protección o adopte otras medidas adecuadas para protegerse.

2.5 Seguridad del producto

2.5.1 Tecnología de última generación

El equipo se ha diseñado conforme a los requisitos de seguridad más exigentes, se ha revisado y ha salido de fábrica en las condiciones óptimas para que funcione de forma segura. Se cumplen todos los reglamentos pertinentes y normas internacionales.

2.5.2 Seguridad informática

Otorgamos únicamente garantía si el equipo ha sido instalado y utilizado tal como se describe en el Manual de instrucciones. El equipo está dotado de mecanismos de seguridad que lo protegen contra modificaciones involuntarias en los parámetros de configuración.

No obstante, la implementación de medidas de seguridad TI conformes a las normas de seguridad del operador y destinadas a dotar el equipo y la transmisión de datos con una protección adicional debe ser realizada por el propio operador.

3 Recepción de material e identificación del producto

3.1 Recepción de material

1. Compruebe que el embalaje no esté dañado.
 - ↳ Si el embalaje presenta algún daño, notifíquese al proveedor.
Conserve el embalaje dañado hasta que el problema se haya resuelto.
2. Compruebe que el contenido no esté dañado.
 - ↳ Si el contenido de la entrega presenta algún daño, notifíquese al proveedor.
Conserve los bienes dañados hasta que el problema se haya resuelto.
3. Compruebe que el suministro esté completo y que no falte nada.
 - ↳ Compare los documentos de la entrega con su pedido.
4. Para almacenar y transportar el producto, embálelo de forma que quede protegido contra posibles impactos y contra la humedad.
 - ↳ El embalaje original es el que ofrece la mejor protección.
Asegúrese de que se cumplan las condiciones ambientales admisibles.

Si tiene preguntas, póngase en contacto con su proveedor o con su centro de ventas local.

3.2 Identificación del producto

3.2.1 Placa de identificación

Las placas de identificación pueden encontrarse en los lugares siguientes:

- en un lado exterior de la caja (equipo de campo)
- en el embalaje (etiqueta adhesiva, formato vertical)
- en el interior de la tapa de la pantalla (equipo de campo)
- en el dorso del indicador externo (oculta cuando el indicador está instalado) (equipos para armarios)

La placa de identificación le proporciona la información siguiente sobre su equipo:

- Identificación del fabricante
 - Código de producto
 - Código de producto ampliado
 - Número de serie
 - Condiciones de proceso y ambientales
 - Valores de entrada y salida
 - Códigos de activación
 - Información y avisos de seguridad
- Compare la información que figura en la placa de identificación con la del pedido.

3.2.2 Identificación del producto

Página de producto

www.endress.com/cm44p

Interpretación del código de pedido

Encontrará el código de producto y el número de serie de su producto en los siguientes lugares:

- En la placa de identificación
- En los albaranes

Obtención de información acerca del producto

1. Vaya a www.endress.com.
2. Búsqueda de página (símbolo de lupa): introduzca un número de serie válido.
3. Buscar (lupa).
 - ↳ La estructura del producto se muestra en una ventana emergente.
4. Haga clic en la visión general del producto.
 - ↳ Se abre una ventana nueva. Aquí debe rellenar la información que corresponda a su equipo, incluyendo la documentación del producto.

3.2.3 Dirección del fabricante

Endress+Hauser Conducta GmbH+Co.KG
Dieselstraße 24
D-70839 Gerlingen

3.3 Alcance del suministro

El alcance del suministro incluye:

- 1 controlador multicanal en la versión que se ha solicitado en el pedido
- 1 placa de montaje
- 1 adhesivo de las conexiones (pegado en fábrica en el lado interior de la tapa de la pantalla)
- 1 indicador externo (si se ha seleccionado como opción)¹⁾
- 1 unidad de alimentación sobre raíl DIN incl. cable (solo equipo de instalación en armario)
- 1 copia impresa del manual de instrucciones de la unidad de alimentación sobre raíl DIN (solo equipo de instalación en armario)
- 1 copia impresa del manual de instrucciones abreviado en el idioma especificado en el pedido
- Elemento de desconexión (preinstalado en zona con peligro de explosión, versión tipo 2DS Ex-i)
- Instrucciones de seguridad para zonas con peligro de explosión (para la versión de tipo 2DS Ex-i para zonas con peligro de explosión)

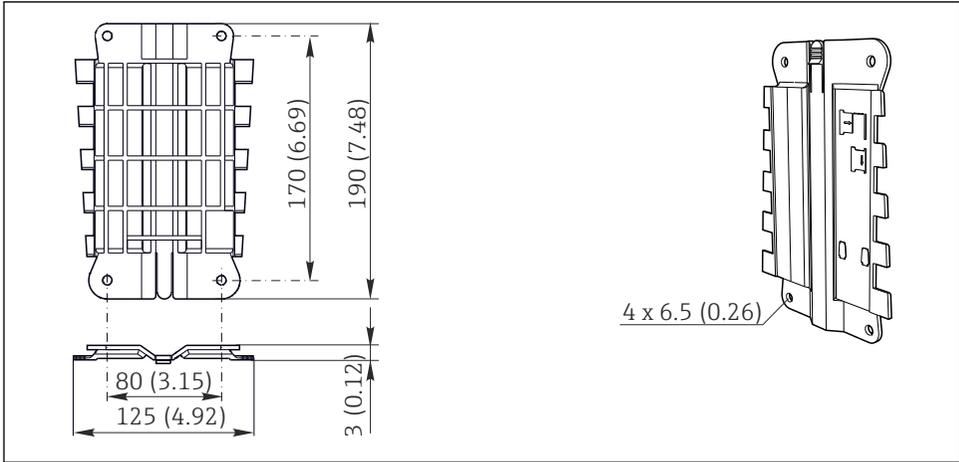
1) El indicador externo puede seleccionarse como opción en la estructura de pedido del producto o puede cursarse un pedido como accesorio en una etapa posterior.

- ▶ Si desea hacernos alguna consulta:
Por favor, póngase en contacto con su proveedor o la central de distribución de su zona.

4 Montaje

4.1 Requisitos de montaje

4.1.1 Placa de montaje



A0012426

1 Placa de montaje. Unidad física: mm (in)

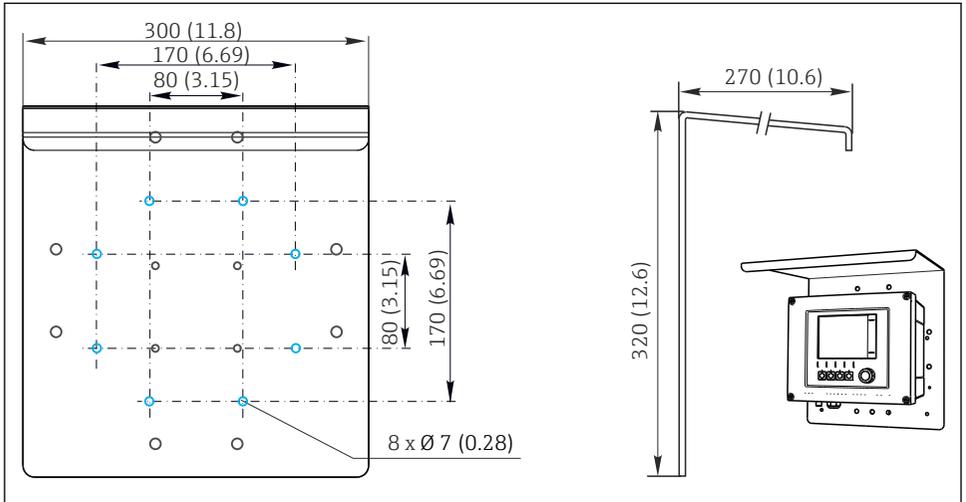
4.1.2 Tapa de protección ambiental

AVISO

Efectos de condiciones climáticas adversas (lluvia, nieve, radiación directa del sol, etc.)

Son posibles influencias negativas en el funcionamiento, hasta el fallo total del transmisor.

- ▶ Si la instalación del equipo es en el exterior, utilice siempre una tapa de protección ambiental (acesorio).



A0012428

2 Dimensiones en mm (in)

4.1.3 Montaje en raíl DIN según IEC 60715

⚠ ATENCIÓN

La unidad de alimentación puede alcanzar temperaturas elevadas a plena carga

¡Peligro de quemaduras!

- ▶ No toque la unidad de alimentación mientras está el equipo en funcionamiento.
- ▶ Tenga en cuenta la distancia mínima requerida con otros equipos.
- ▶ Después de desactivar la unidad de alimentación, permita que se enfríe antes de trabajar en ella.

⚠ ATENCIÓN

Acumulación inadmisibles de humedad en el equipo

Ello puede poner en riesgo la seguridad del usuario.

- ▶ El equipo dispone de protección contra descargas IP20. No debe acumularse ninguna humedad en el equipo.
- ▶ Cumpla con las condiciones ambientales especificadas, por ejemplo dotando el equipo con una cubierta de protección.

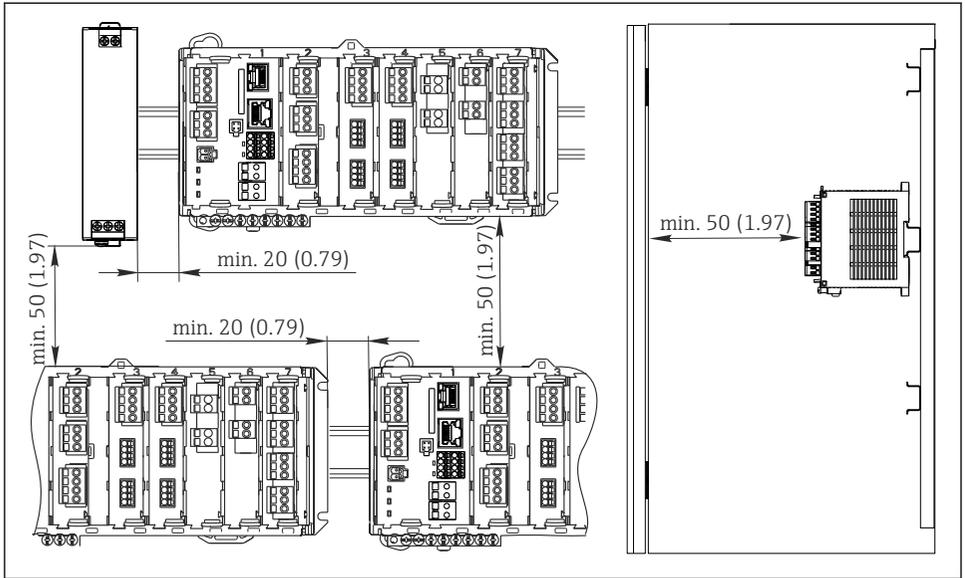
AVISO**Lugar de montaje en el armario incorrecto, no se cumplen las normativas de espaciado**

Posibles fallos de funcionamiento debido a la generación de calor e interferencias de equipos vecinos.

- ▶ No sitúe el equipo directamente sobre una fuente de calor. Tenga en cuenta la especificación de la temperatura.
- ▶ Los componentes han sido diseñados para refrigeración por convección. Evite la acumulación de calor. Asegúrese de que las aberturas no están cubiertas, p. ej. por cable.
- ▶ Observe las distancias de separación entre equipos especificadas.
- ▶ Mantenga el equipo separado físicamente de convertidores de frecuencia y equipos de alta tensión.
- ▶ Orientación de instalación recomendada: horizontal. Las condiciones ambientales especificadas y, en particular, la temperatura ambiente, solo son válidas para instalación horizontal.
- ▶ La orientación vertical también es posible. Sin embargo, esto requiere colocar pinzas de fijación adicionales en el lugar de instalación para mantener el equipo en posición sobre el raíl DIN.
- ▶ Instalación recomendada para las unidades de alimentación: a la izquierda del equipo.

Deben cumplirse las siguientes especificaciones de espaciado mínimas:

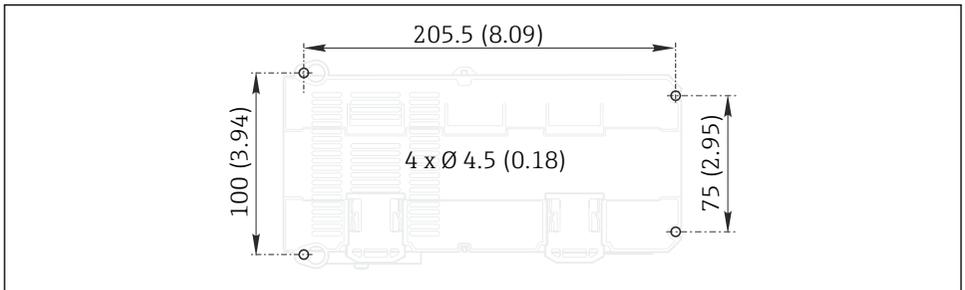
- Distancias laterales con otros dispositivos, inclusive unidades de alimentación, y con la pared del armario:
por lo menos 20 mm (0,79 pulgadas)
- Distancia por encima y debajo del equipo y distancia de profundidad (hasta la puerta del armario de control u otros equipos instalados):
por lo menos 50 mm (1,97 pulgadas)



A0039736

3 Espacio mínimo en mm (pulgadas)

4.1.4 Montaje en pared

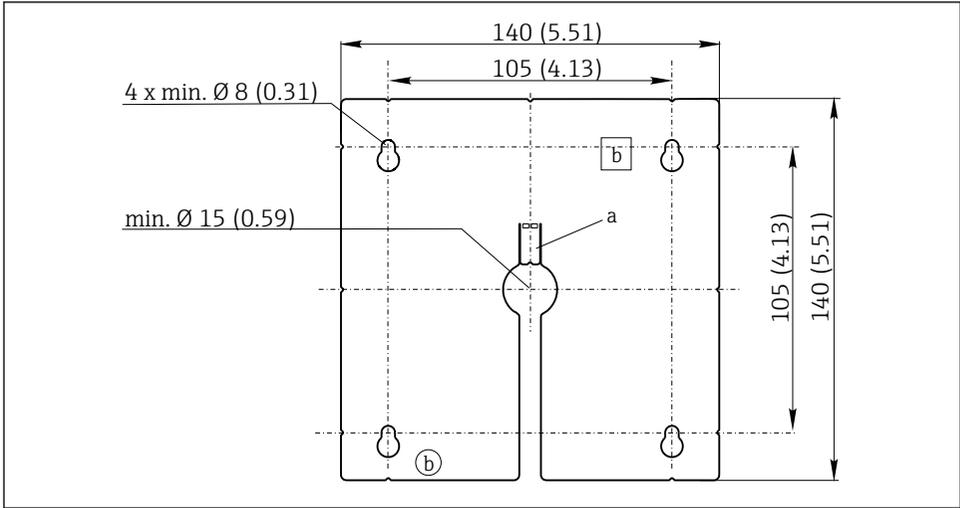


A0027859

4 Esquema de taladros para montaje en pared en mm (pulgadas)

4.1.5 Montaje del indicador externo

i La placa de montaje sirve también de plantilla de taladros. Las marcas en el lateral ayudan a marcar la posición de los orificios de taladro.



A0025371

5 Placa de montaje para el indicador externo, dimensiones en mm (pulgadas)

a Talón de retención

b Huecos relacionados con la producción, sin función para el usuario

4.1.6 Longitud del cable para indicador opcional

Longitud del cable del indicador proporcionada (solo equipos para armario):

3 m (10 ft)

Longitud máxima admisible para un cable de indicador (solo equipos para armario):

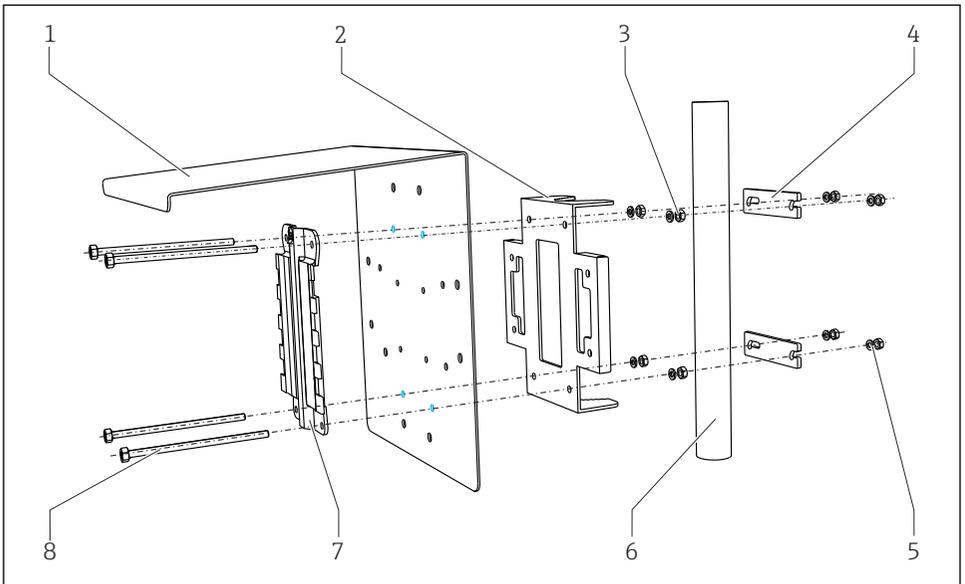
5 m (16,5 ft)

4.2 Montaje del equipo de medición (equipo de campo)

4.2.1 Montaje en barra



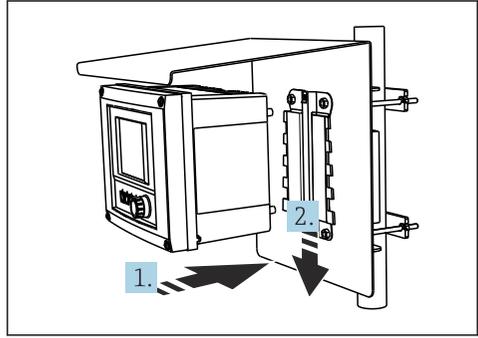
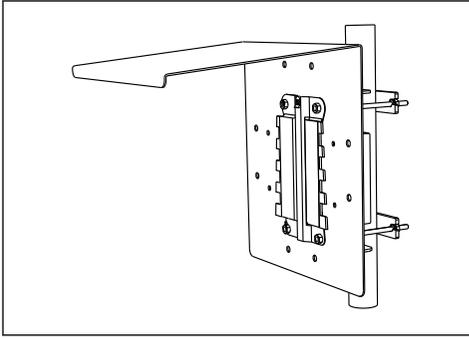
Necesita el kit de montaje en barra (opcional) para montar la unidad en tubería, barra o riel (cuadrado o circular, rango de sujeción 20 a 61 mm (0,79 a 2,40")).



A0033044

6 Montaje en barra

- | | | | |
|---|--|---|---|
| 1 | Cubierta contra intemperie (opcional) | 5 | Arandelas y tuercas (kit para montaje en barra) |
| 2 | Placa de montaje en barra de soporte (kit para montaje en barra) | 6 | Tubería o riel (redondo/cuadrado) |
| 3 | Arandelas y tuercas (kit para montaje en barra) | 7 | Placa de montaje |
| 4 | Abrazaderas de tubería (kit para montaje en barra) | 8 | Varillas roscadas (kit para montaje en barra) |

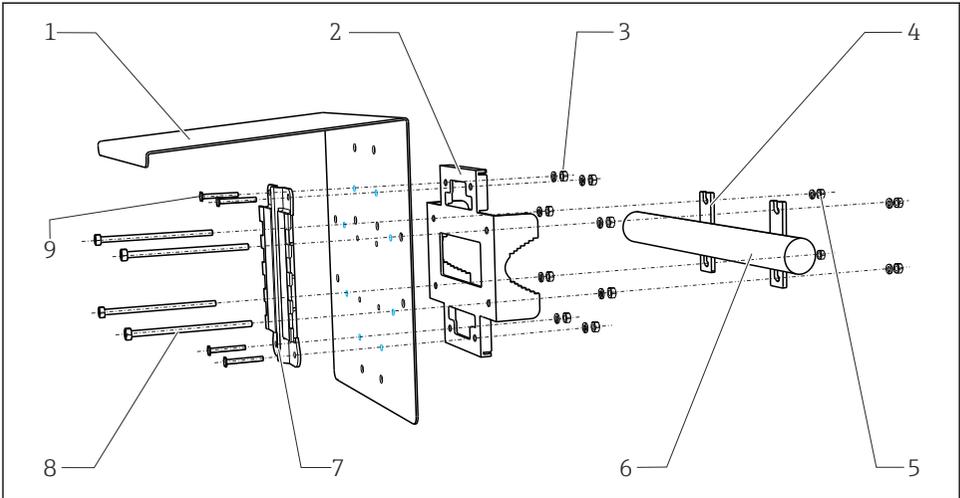


7 Montaje en barra

8 Sujete bien el equipo en el lugar deseado y fjelo hasta oír el clic

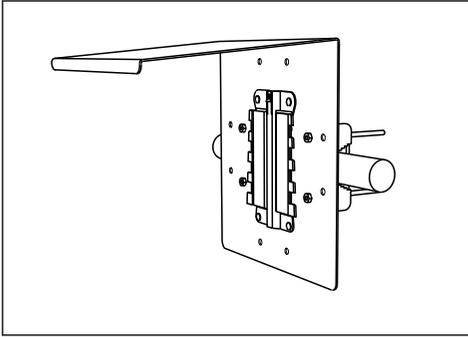
1. Disponga el equipo en la placa de montaje.
2. Deslice el equipo hacia abajo siguiendo la guía del rail de montaje y encájelo bien hasta oír un clic.

4.2.2 Montaje en raíl

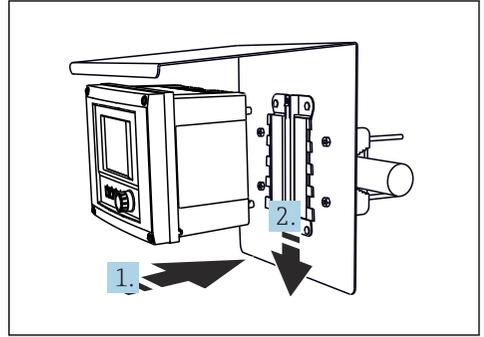


9 Montaje en raíl

- | | | | |
|---|--|---|---|
| 1 | Cubierta contra intemperie (opcional) | 6 | Tubería o raíl (redondo/cuadrado) |
| 2 | Placa de montaje en barra de soporte (kit para montaje en barra) | 7 | Placa de montaje |
| 3 | Arandelas y tuercas (kit para montaje en barra) | 8 | Varillas roscadas (kit para montaje en barra) |
| 4 | Abrazaderas de tubería (kit para montaje en barra) | 9 | Tornillos (kit para montaje en barra) |
| 5 | Arandelas y tuercas (kit para montaje en barra) | | |



A0025886



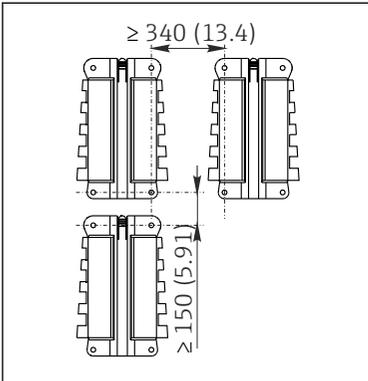
A0027803

10 Montaje en rail

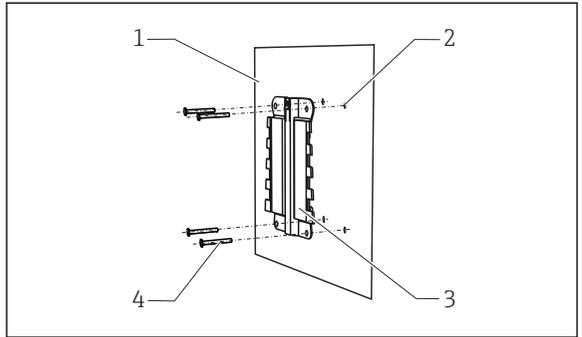
11 Sujete bien el equipo en el lugar deseado y fjelo hasta oír el clic

1. Disponga el equipo en la placa de montaje.
2. Deslice el equipo hacia abajo siguiendo la guía del rail de montaje y encájelo bien hasta oír un clic.

4.2.3 Montaje en pared



A0012686



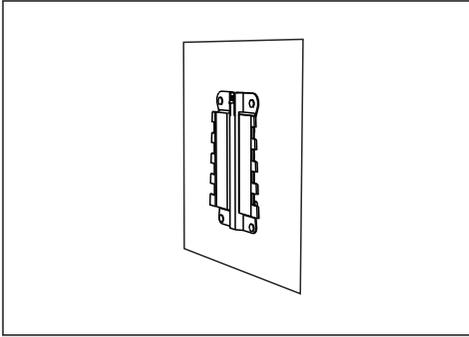
A0027798

12 Espacio de instalación en mm (pulgadas)

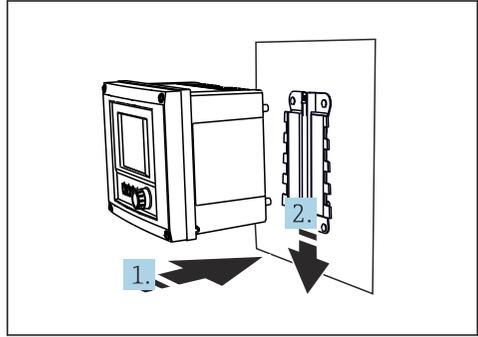
13 Montaje en pared

- 1 Pared
- 2 4 orificios de taladro ¹⁾
- 3 Placa de montaje
- 4 Tornillos Ø 6mm (no incluidos en el alcance de suministro)

¹⁾El tamaño de los orificios de taladro depende de los tacos que se utilicen. El cliente debe aportar los tacos y los tornillos.



A0027799



A0027797

14 Montaje en pared

15 Sujete bien el equipo en el lugar deseado y fjelo hasta oír el clic

1. Disponga el equipo en la placa de montaje.
2. Deslice el equipo hacia abajo siguiendo la guía del rail de montaje y encájelo bien hasta oír un clic.

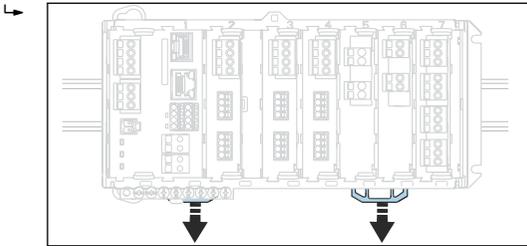
4.3 Montaje del equipo de medición (equipo para armario)

4.3.1 Montaje en raíl DIN

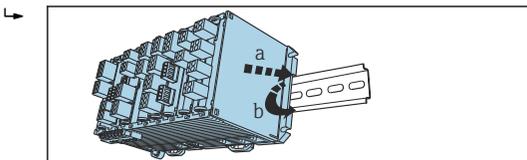
El procedimiento a seguir para el montaje es el mismo para todos los equipos Liquiline. El ejemplo ilustra un CM448R.

1. En la configuración de pedido, las pinzas de fijación se "aprietan" para la fijación sobre el raíl DIN.

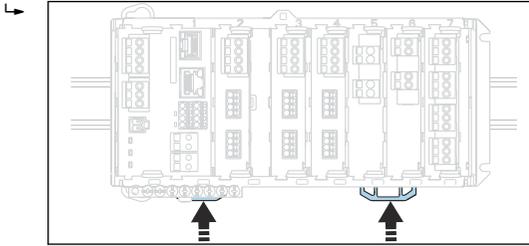
Libere las pinzas de fijación empujándolas hacia abajo.



2. Disponga el equipo desde arriba sobre el raíl DIN (a) y presiónelo hacia abajo para fijarlo (b).



3. Deslice las pinzas de fijación hacia arriba hasta oír el clic, a fin de asegurar la fijación del equipo sobre el raíl DIN.



4. Monte de la misma forma la unidad de alimentación externa.

4.3.2 Montaje en pared



El material auxiliar de montaje (tornillos, pasadores) no está incluido en el alcance del suministro y deber ser aportado por el propio usuario.

La unidad de alimentación externa puede montarse únicamente sobre un raíl DIN.

Utilice el dorso de la caja para marcar los taladros para el montaje.

1. Taladre los orificios correspondientes e inserte los tacos que sean necesarios.
2. Atornille la caja a la pared.

4.3.3 Montaje del indicador externo opcional

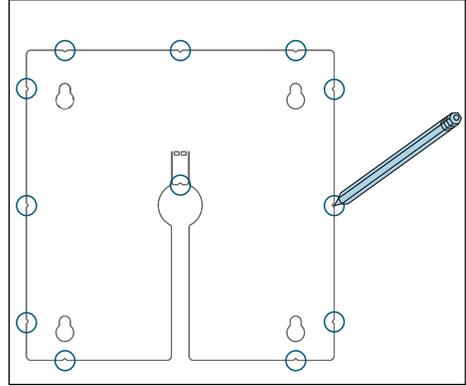
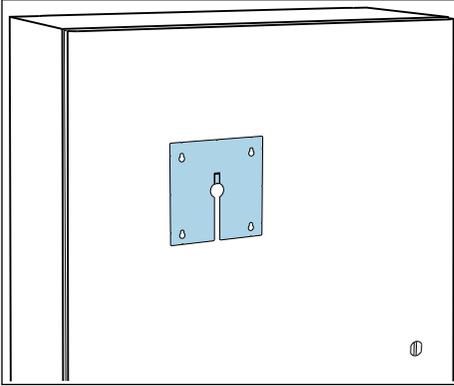


Orificios con cantos afilados, sin redondear

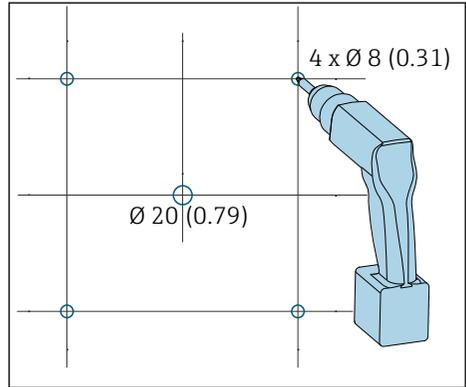
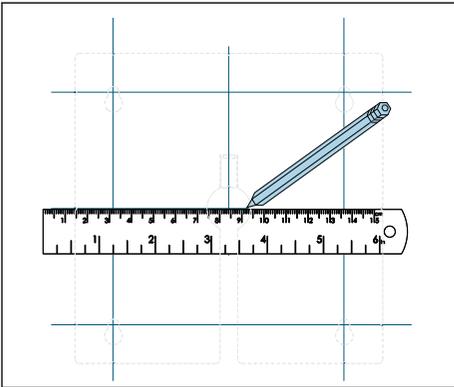
Riesgo de lesiones, el cable del indicador puede resultar dañado.

- Lije, en particular, los cantos del orificio central previsto para el cable del indicador.

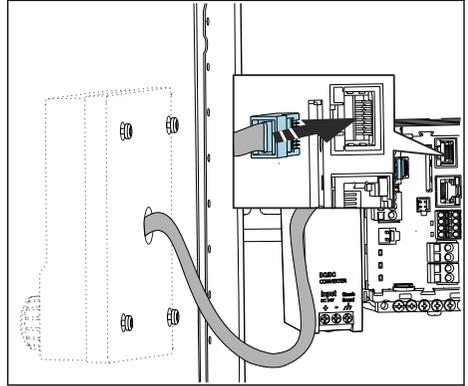
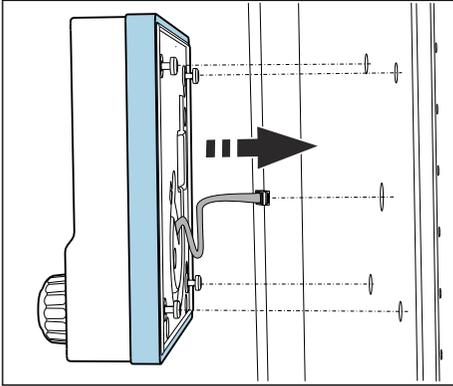
Montaje del indicador en la puerta del armario



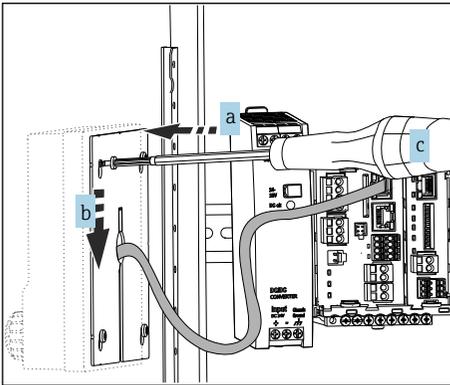
1. Apoye la placa de montaje sobre la parte externa de la puerta del armario de control. Hágalo en el lugar en el que desee instalar el indicador.
2. Haga todas las marcas.



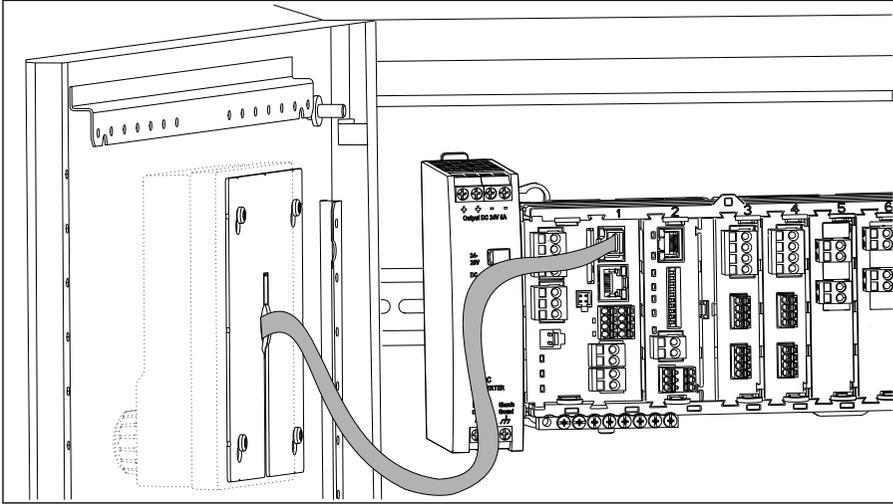
3. Trace líneas para interconectar todas las marcas.
 - ↳ Obtendrá así la posición de los 5 taladros necesarios para la instalación.
4. Taladre los orificios (→  5,  16).



5. Pase el cable del indicador por el orificio central y disponga el indicador desde fuera sobre los otros cuatro orificios que ha taladrado, teniendo los tornillos Torx medio desenroscados pero aún sujetos. Asegúrese de que el marco de goma (junta, resaltado en azul) no se dañe y se disponga correctamente en la superficie de la puerta.
6. Conecte el cable del indicador con la toma RJ-45 del módulo base.



7. Disponga, por el lado interno, la placa de montaje sobre los tornillos (a), empújela hasta abajo (b) y apriete los tornillos (c).
 - ↳ Ahora tiene el indicador montado y listo para funcionar.



▣ 16 Indicador montado

AVISO

Instalación incorrecta

Se pueden producir daños, p. ej., en cables, o fallos de funcionamiento.

- ▶ Disponga los cables de tal forma que no puedan quedar aplastados, p. ej., al cerrar la puerta del armario.
- ▶ Introduzca el cable del indicador solo en el zócalo RJ45 de la base del módulo. De lo contrario, el indicador no funcionará.

4.4 Comprobación tras el montaje

1. Tras la instalación, verifique que el transmisor no presenta daños.
2. Compruebe si el transmisor está protegido contra lluvia e irradiación solar directa (p. ej. con una tapa de protección contra la intemperie).
3. Tras la instalación, inspeccione todos los dispositivos (controlador, unidad de alimentación, indicador) para asegurarse de que no han sufrido ningún daño.
4. Verifique que se cumplan las distancias de instalación especificadas.
5. Compruebe si todas las pinzas de fijación han quedado bien enganchadas y que los componentes están bien fijados sobre el rail DIN.
6. Compruebe que se cumplan en el lugar de montaje las restricciones de temperatura especificadas.

5 Conexión eléctrica

5.1 Conexión del equipo de medición

⚠ ADVERTENCIA

El equipo está activo.

Una conexión incorrecta puede ocasionar lesiones o incluso la muerte.

- ▶ El conexionado eléctrico solo debe ser realizado por un técnico electricista.
- ▶ El electricista debe haber leído y entendido este manual de instrucciones, y debe seguir las instrucciones de este manual.
- ▶ **Con anterioridad** al inicio del trabajo de conexión, garantice que el cable no presenta tensión alguna.

AVISO

El equipo no tiene ningún interruptor de alimentación.

- ▶ Se proporciona un disyuntor de protección en la proximidad del equipo en el lugar de instalación.
- ▶ El disyuntor debe consistir en un interruptor o interruptor de alimentación y debe etiquetarse como interruptor del equipo.
- ▶ En el punto de alimentación, las fuentes de alimentación deben aislarse de cables de tensión mediante un aislante doble o reforzado en las versiones con tensión de alimentación de 24 V.

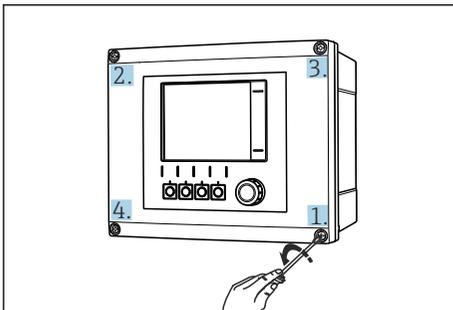
5.1.1 Abrir la caja

AVISO

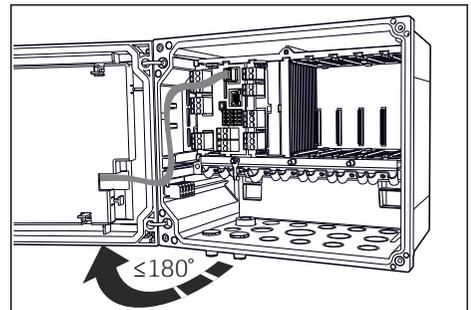
Herramientas puntiagudas o afiladas

El uso de herramientas inadecuadas puede provocar arañazos en la caja o daños en la junta y, por lo tanto, afectar negativamente a la estanqueidad de la caja.

- ▶ No utilice ningún objeto puntiagudo o afilado, como p. ej. un cuchillo, para abrir la caja.
- ▶ Utilice únicamente un destornillador Phillips.



- 17 Afloje los tornillos en cruz de la caja con un destornillador Phillips

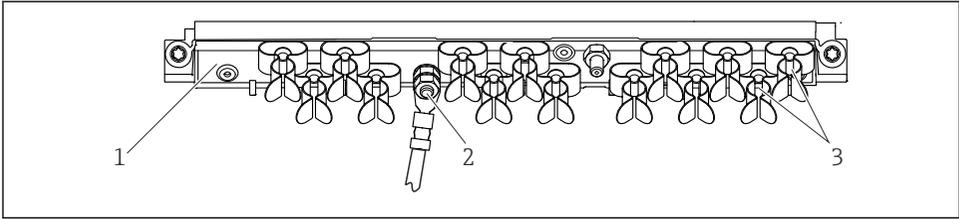


- 18 Abra la tapa que cubre la pantalla, ángulo máx. de apertura 180° (depende del lugar de montaje)

1. Afloje los tornillos en cruz de la caja.

2. Para cerrar la caja: apriete los tornillos siguiendo una secuencia transversal similar, paso a paso.

5.1.2 Raíl de montaje de cables



A0048299

19 Regleta de fijación de cables y función asociada (equipo de campo)

- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1 | Regleta de fijación de cables | 3 | Abrazaderas de cables (fijación y puesta a tierra de los cables de sensor) |
| 2 | Perno roscado (conexión de tierra de protección, punto central de puesta a tierra) | | |

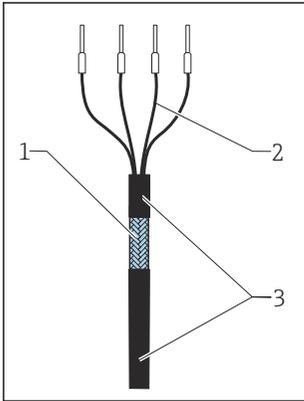
5.1.3 Conexión del apantallamiento del cable

El cable del sensor, el cable del bus de campo y el cable Ethernet deben ser cables apantallados.

i Si resulta posible, use exclusivamente cables originales con terminación.

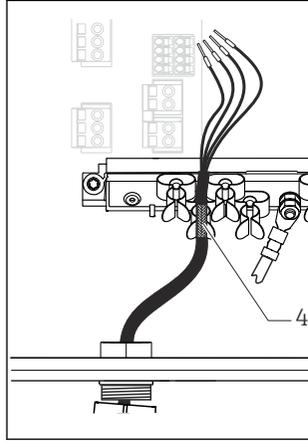
Amplitud de sujeción de las abrazaderas de cables: 4 ... 11 mm (0,16 ... 0,43 in)

Cable de muestra (puede no ser idéntico al original suministrado)

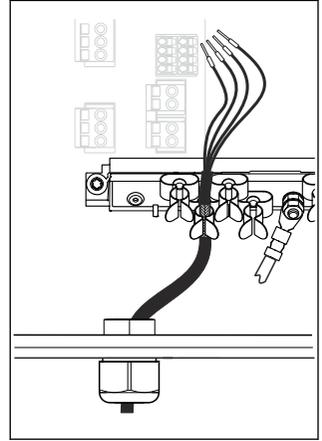


20 Cable con terminación

- 1 Apantallamiento externo (expuesto)
- 2 Hilos del cable con terminales
- 3 Recubrimiento del cable (aislamiento)



- A0045763
- 21 Conecte el cable a la abrazadera de puesta a tierra
 - 4 Abrazadera de puesta a tierra



- A0045764
- 22 Presione el cable para introducirlo en la abrazadera de puesta a tierra

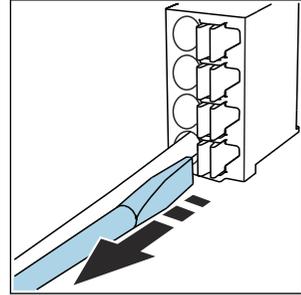
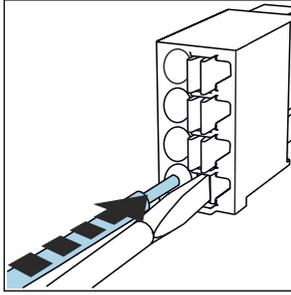
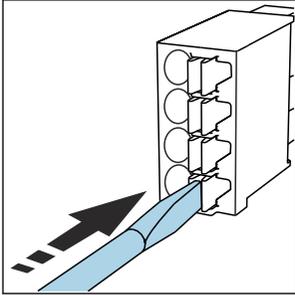
El apantallamiento del cable se conecta a tierra mediante la abrazadera de puesta a tierra ¹⁾

- 1) Tenga en cuenta las instrucciones que se proporcionan en la sección "Aseguramiento del grado de protección" (→ 45)

1. Afloje el prensaestopas de cable correspondiente que hay en la parte inferior de la caja.
2. Retire el conector provisional.
3. Adjunte al extremo del cable el prensaestopas y asegúrese de que está orientado en la dirección correcta.
4. Haga pasar el cable por el prensaestopas hacia el interior de la caja.
5. Disponga el cable en la carcasa de tal forma que el blindaje **descubierto** quede ajustado en una abrazadera y los hilos del cable puedan alcanzar fácilmente el elemento de conexión del módulo de electrónica.
6. Conecte el cable a la abrazadera para cable.
7. Sujete el cable con la abrazadera.
8. Conecte los hilos del cable siguiendo el diagrama de conexionado.
9. Apriete el prensaestopas desde fuera.

5.1.4 Terminales del cable

Terminales enchufables para conexiones Memosens y PROFIBUS/RS485



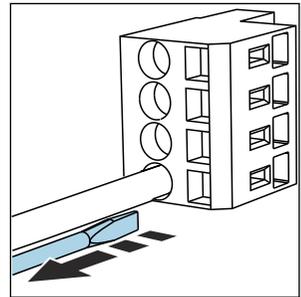
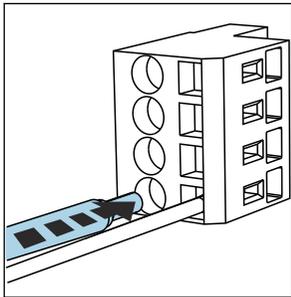
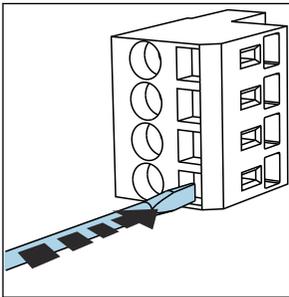
► Presione la pestaña con el destornillador (el terminal se abre).

► Inserte el cable hasta llegar al tope.

► Retire el destornillador (el terminal se cierra).

i Una vez efectuada la conexión, compruebe que todos los extremos de cable estén bien sujetos. En particular, los extremos de cables con terminación tienden a soltarse fácilmente si no se han insertado bien hasta llegar al tope.

Todos los demás terminales enchufables

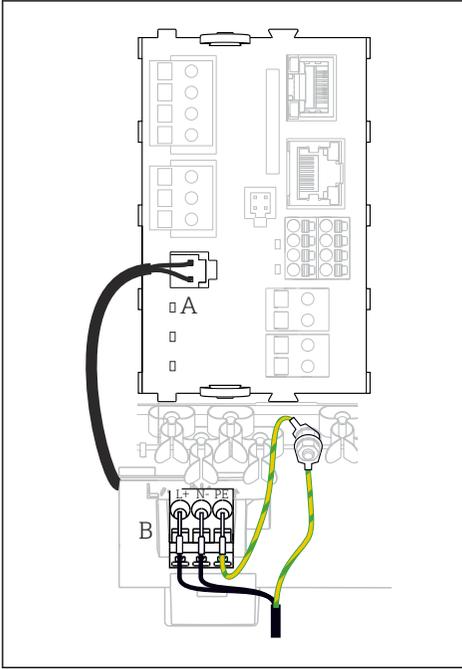


► Presione la pestaña con el destornillador (el terminal se abre).

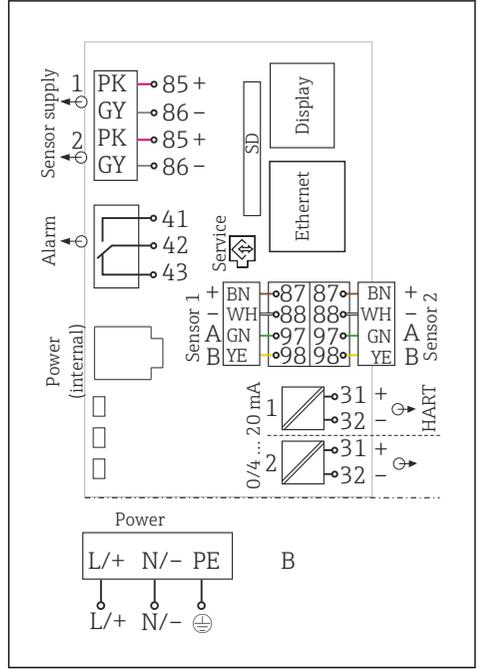
► Inserte el cable hasta llegar al tope.

► Retire el destornillador (el terminal se cierra).

5.1.5 Conexión de la tensión de alimentación



A0039626

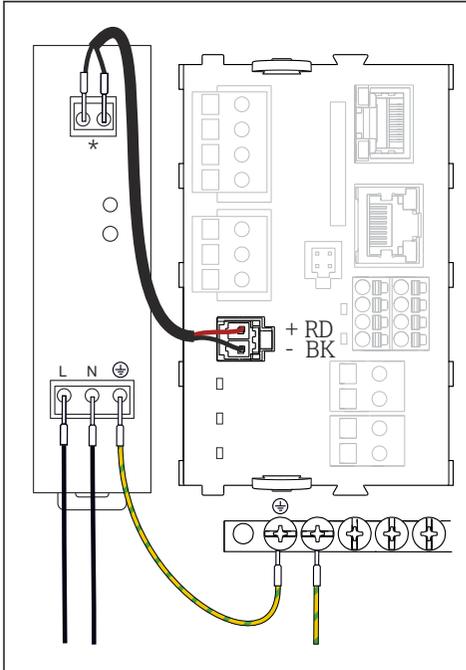


A0039624

23 Conexión de la fuente de alimentación con el ejemplo del BASE2-E (equipo de campo)

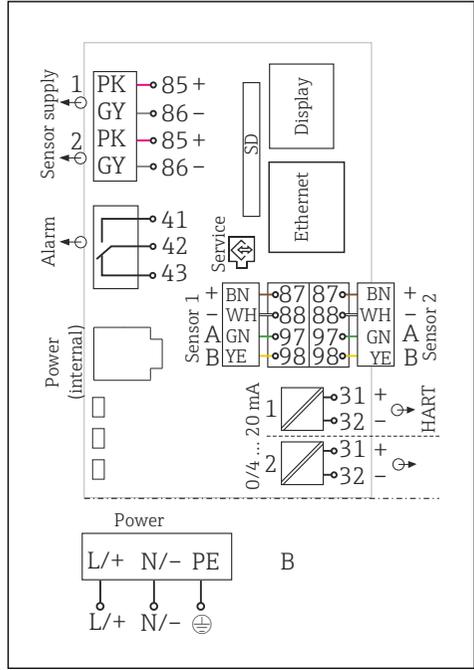
24 Diagrama de conexión completo con el ejemplo del BASE2-E y fuente de alimentación de expansión (B)

- A Cable interno de alimentación
- B Unidad de alimentación de expansión



A0039668

25 Conexión de la fuente de alimentación con el ejemplo del BASE2-E (equipo de armario)



A0039624

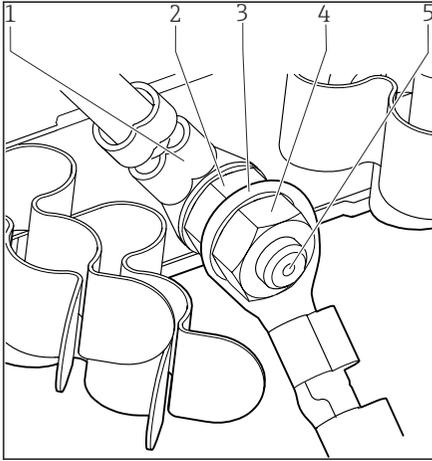
26 Diagrama de conexionado completo con el ejemplo del BASE2-E y fuente de alimentación externa (B)

* La asignación depende de la fuente de alimentación; compruebe que está conectada correctamente.

i Las dos versiones del equipo solo deben funcionar mediante la unidad de alimentación suministrada y el cable de la unidad de alimentación. Preste atención a la información del manual de instrucciones suministrado para la unidad de alimentación.

Conexión de la tensión de alimentación

1. Introduzca el cable de alimentación en la caja pasándolo por la entrada de cable apropiada.
2. Conecte la tierra de protección de la unidad de alimentación con el perno roscado previsto para este fin en la regleta de fijación de cables.
3. Para la tierra de protección del lugar de instalación, debe usarse un cable de puesta a tierra (mín. 0,75 mm² [corresponde a 18 AWG])¹⁾! Pase también el cable de tierra por la entrada de cable y conéctelo con el perno roscado del perfil de fijación de cables.
4. Conecte los hilos de cable L y N (100 a 230 VCA) o + y - (24 VCC) con los terminales de la unidad de alimentación conforme al diagrama de conexionado.



- 1 Tierra de protección de la unidad de alimentación
- 2 Arandela dentada y tuerca
- 3 Tierra de protección / cable de puesta a tierra en el lugar de instalación (mín. $0,75 \text{ mm}^2$ [$\approx 18 \text{ AWG}$])¹⁾
- 4 Arandela dentada y tuerca
- 5 Pernos de montaje

27 Conexión de tierra de protección o de puesta a tierra

- 1) Para un fusible con un valor nominal de 10 A. Para utilizar con un fusible con un rating de 16 A, el cable de puesta a tierra / tierra de protección debe presentar un área con una sección transversal de por lo menos $1,5 \text{ mm}^2$ ($\approx 14 \text{ AWG}$).

AVISO

Cable de tierra de protección / puesta a tierra con casquillo o terminal de cable abierto

El cable puede soltarse. Pérdida de la función de protección.

- ▶ Para conectar el cable de puesta a tierra o de tierra de protección con el perno roscado utilice únicamente un cable con terminal cerrado según DIN 46211, 46225, formulario A.
- ▶ No conecte nunca el cable de puesta a tierra o de tierra de protección con el perno roscado utilizando un casquillo o terminal de cable abierto.

AVISO

Conexión incorrecta y no se ha separado el trazado de los cables

Pueden producirse interferencias en el cable de señal o del indicador, obtenerse valores medidos incorrectos o fallar el indicador.

- ▶ ¡No conecte el apantallamiento del cable del indicador a PE (tierra de protección) (regleta de bornes del equipo)!
- ▶ Pase los cables de tensión de señal y del indicador por trazados separados en el armario de control.

5.2 Conexión de los sensores

5.2.1 Tipos de sensor para áreas exentas de peligro

Sensores con protocolo Memosens

Tipos de sensores	Cable del sensor	Sensores
Sensores digitales sin fuente interna de alimentación adicional	Con conector enchufable y transmisión inductiva de señales	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Sensores de pH ▪ Sensores redox ▪ Sensores mixtos ▪ Sensores de oxígeno (amperométrico y óptico) ▪ Sensores de conductividad con medición conductiva de la conductividad ▪ Sensores de cloro (desinfección)
	Cable fijo	Sensores de conductividad con medición inductiva de la conductividad
Sensores digitales con fuente de alimentación adicional interna	Cable fijo	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Espectrómetro de proceso ▪ Sensores de turbidez ▪ Sensores para la medición de la interfase ▪ Sensores para la medición del coeficiente de absorción espectral (CAS) ▪ Sensores de nitrato ▪ Sensores ópticos de oxígeno disuelto ▪ Sensores selectivos de iones

La siguiente norma es válida para la conexión de sensores CUS71D:

- El número máximo de entradas Memosens se limita a dos.
- Todas las combinaciones de CUS71D y otros sensores es posible.

5.2.2 Tipos de sensor para áreas de peligro

Sensores con protocolo Memosens

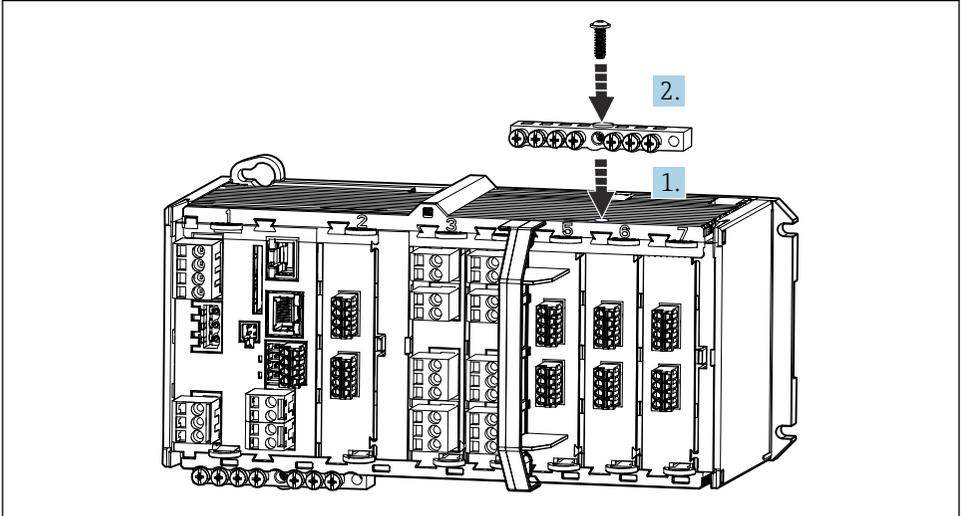
Tipos de sensores	Cable del sensor	Sensores
Sensores digitales sin fuente interna de alimentación adicional	Con conector enchufable y transmisión inductiva de señales	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Sensores de pH ▪ Sensores redox ▪ Sensores mixtos ▪ Sensores de oxígeno (amperométrico y óptico) ▪ Sensores de conductividad con medición conductiva de la conductividad ▪ Sensores de cloro (desinfección)
	Cable fijo	Sensores de conductividad con medición inductiva de la conductividad



Los sensores de seguridad intrínseca para uso en entornos explosivos solo pueden estar conectados a un módulo de comunicación del sensor de tipo 2DS Ex-i. Solo pueden conectarse al sensor las conexiones que cubre el certificado (véase XA).

Las conexiones de los sensores para zonas sin peligro de explosión en el módulo base están desactivadas.

5.2.3 Montaje de la regleta de bornes para el módulo de comunicación del sensor 2DS Ex-i (equipo para armario)



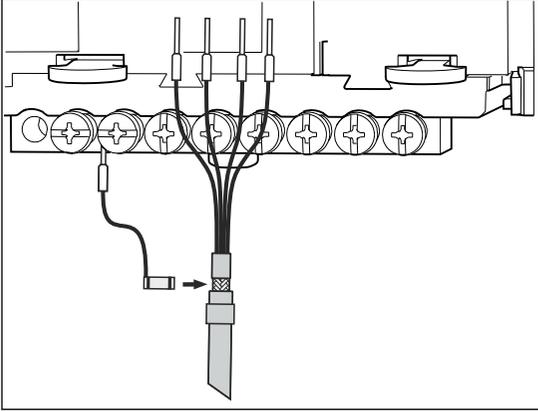
A0045451

1. Acomode el conducto de cables con el orificio central sobre la rosca del módulo de comunicación 2DS Ex-i del sensor.
2. Apriete el conducto de cables.
3. Establezca la puesta a tierra del conducto de cables (p. ej., mediante el conducto de cables del módulo base).

5.2.4 Conexión de tierra funcional (equipo para armario)

Debe conectar siempre la regleta de terminales con la tierra de protección procedente del nodo central en el armario.

Utilice el conductor y el sujetacables suministrados con el cable Memosens para conectar la tierra funcional con la regleta de terminales del equipo.



▣ 28 Conexión de tierra funcional

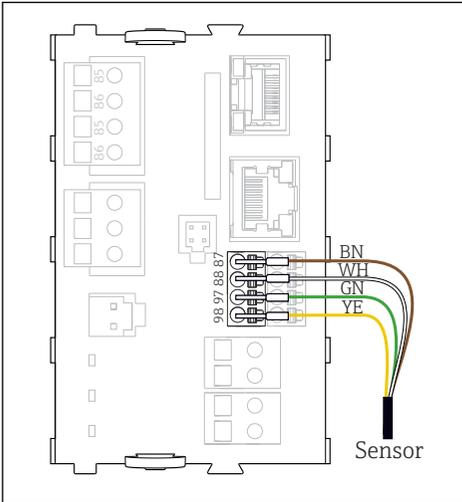
i Solo debe conectar una tierra funcional con cada tornillo de la regleta de terminales. De lo contrario no está garantizado el apantallamiento.

5.2.5 Conexión de sensores para áreas exentas de peligro

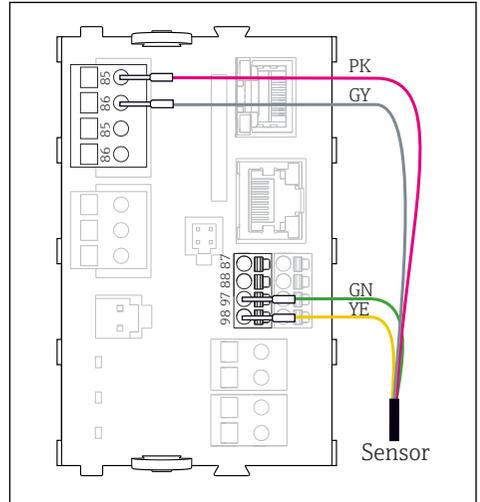
Tipos de conexión

- Conexión directa del cable del sensor al conector del terminal de las versiones de , módulo 2DS Memosens , módulo básico-E (→ ▣ 29 ss.)(solo sensores Memosens)
- Opcional para sensores Memosens: Conector del cable del sensor enchufado en la toma M12 para sensor situada en el lado inferior del equipo (equipo de campo)
Con este tipo de conexión, el equipo ya está cableado de fábrica (→ ▣ 33).

Cable de sensor conectado directamente



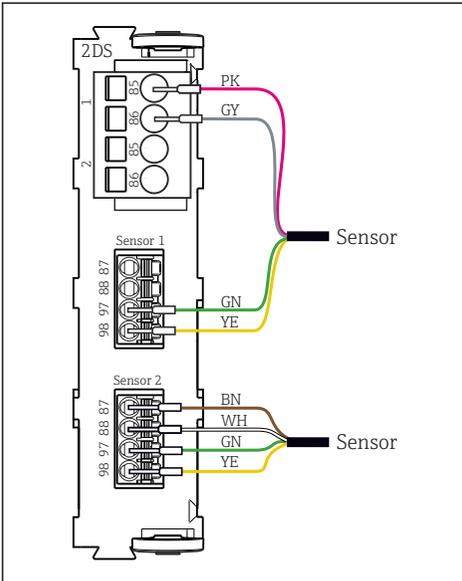
A0039629



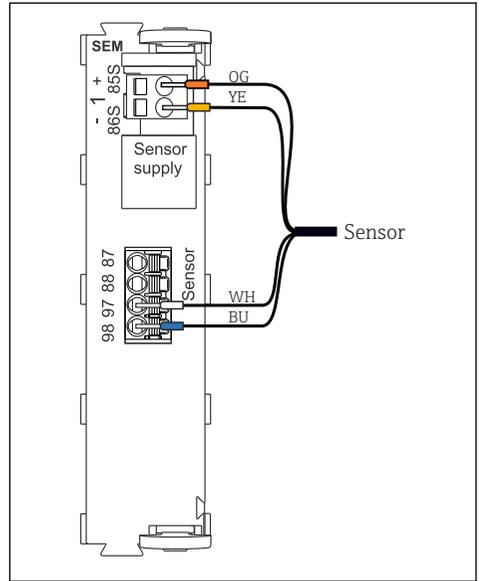
A0039622

29 Memosens sensores sin fuente de alimentación adicional

30 Memosens sensores con fuente de alimentación adicional



A0033206



A0041609

31 Sensores con y sin tensión de alimentación adicional en el módulo del sensor 2DS

32 Conexión del espectrómetro al módulo SEM

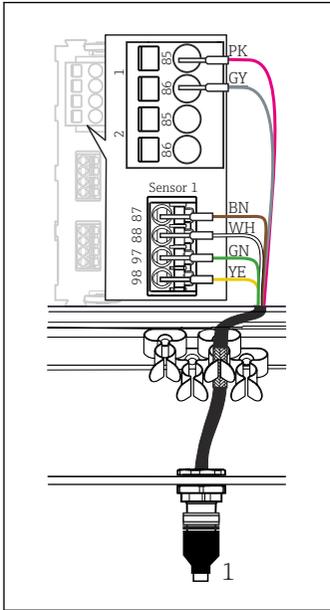


En caso de equipo monocanal:

¡Se debe usar la entrada Memosens del lado izquierdo del módulo básico!

Conexión Memosens mediante conexión M12 (solo equipo de campo)

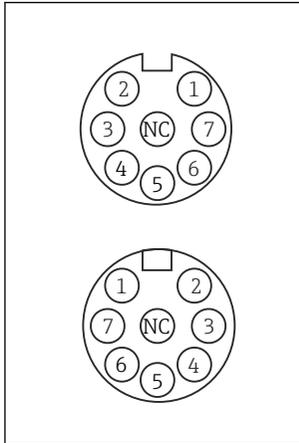
Exclusivamente para conexión en áreas exentas de peligro.



A0018019

33 **Conexión M12 (p. ej., en el módulo del sensor)**

1 Cable de sensor con conector M12



A0018021

34 **Asignación M12, superior: conector hembra; inferior: conector (vista superior en cada caso)**

- 1 PK (rosa) (24 V)
- 2 GY (gris) (tierra 24 V)
- 3 BN (marrón) (3 V)
- 4 WH (blanco) (tierra 3 V)
- 5 GN (verde) (Memosens)
- 6 YE (amarillo) (Memosens)
- 7, No conectado
- NC

Los modelos con conector hembra M12 previamente instalado se suministran con el cableado interno del aparato ya conectado en fábrica.

Versión sin un zócalo M12 preinstalado

1. Inserte un zócalo M12 (accesorio) en una apertura adecuada en la base de la caja.
2. Conecte los cables a Memosens un terminal conforme al diagrama de conexionado.

Conexión del sensor

- ▶ Enchufe el conector del cable del sensor (→ 33 elemento 1) directamente al conector hembra M12.

Tenga en cuenta lo siguiente:

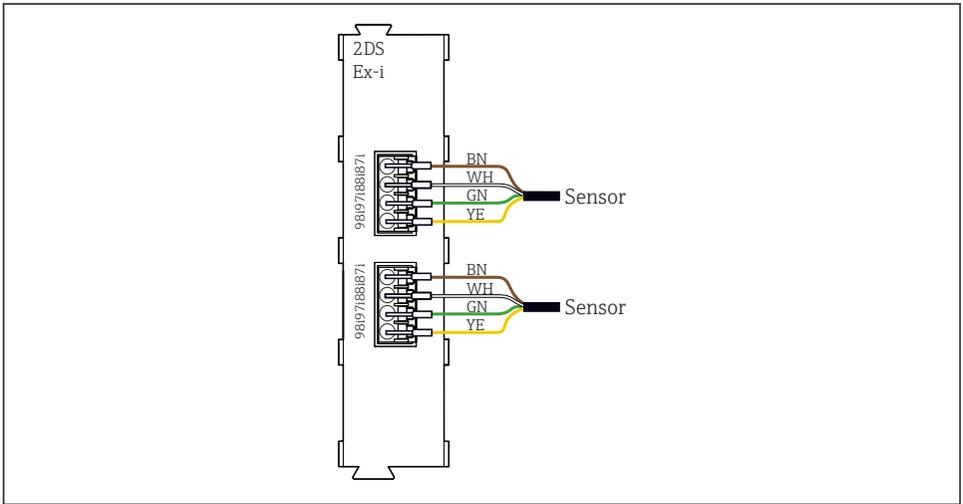
- El cableado interno del aparato siempre es el mismo, independientemente del tipo de sensor que conecte al zócalo M12 (plug&play).
- Los cables de señal y alimentación están asignados en la cabeza del sensor de modo que, según el caso, se utilizan (p. ej., sensores ópticos) o no se utilizan (p. ej., sensores redox o de pH) los cables de alimentación PK y GY.

i Si se conectan sensores de seguridad intrínseca al transmisor con el módulo de comunicación del sensor de tipo 2DS Ex-i, la conexión enchufable M12 **no** es admisible.

5.2.6 Conexión de sensores para áreas de peligro

Cable de sensor conectado directamente

- ▶ Conecte el cable del sensor al conector del terminal del módulo de comunicación del sensor 2DS Ex-i.



A0045659

- 35 *Sensores sin tensión de alimentación adicional en el módulo de comunicación del sensor de tipo 2DS Ex-i*

i Los sensores de seguridad intrínseca para uso en atmósferas explosivas solo se pueden conectar al módulo de comunicación del sensor de tipo 2DS Ex-i. Solo se pueden conectar los sensores que estén cubiertos por los certificados (véase XA).

5.3 Conexión de entradas, salidas o relés adicionales

⚠ ADVERTENCIA

Módulo destapado

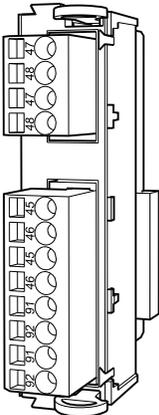
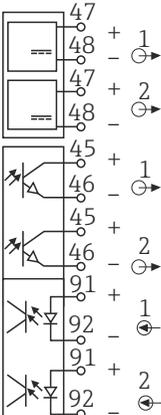
Sin protección contra sacudidas. ¡Peligro de descargas eléctricas!

- ▶ Cambio del hardware o ampliación para una zona **sin peligro de explosión**: rellenar las ranuras siempre de izquierda a derecha. No deje ningún espacio intermedio vacío.
- ▶ Si no se utilizan todos los slots en el caso de equipos para una **zona sin peligro de explosión**: introduzca siempre un tapón provisional o definitivo en el slot situado a la derecha del último módulo. Se asegura así la protección de la unidad contra descargas eléctricas.
- ▶ Asegúrese siempre de que la unidad está protegida contra sacudidas, sobre todo en el caso de los módulos de relé (2R, 4R, AOR).
- ▶ El hardware para la **zonas con peligro de explosión** puede no estar modificado. Solo el personal de servicio técnico del fabricante está autorizado para convertir un equipo certificado en otro equipo certificado. Esto incluye todos los módulos del transmisor con un módulo 2DS Ex-i integrado, así como los cambios concernientes a los módulos sin seguridad intrínseca.

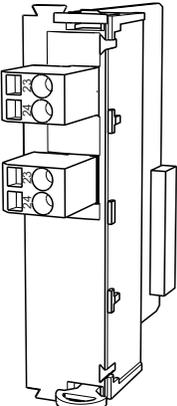
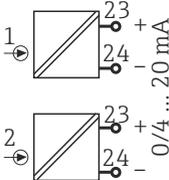
i La regleta de bornes (unidad para armario) sirve para conectar los blindajes de los cables.

- El apantallamiento adicional que sea necesario ha de conectarse mediante regletas extraíbles (aportadas por el usuario) con la tierra de protección centralizada en el armario de control.

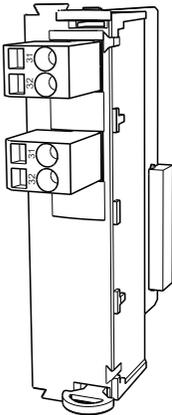
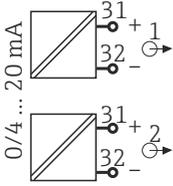
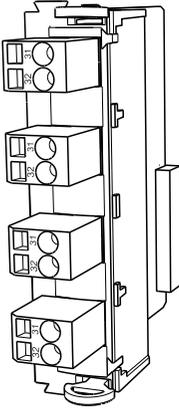
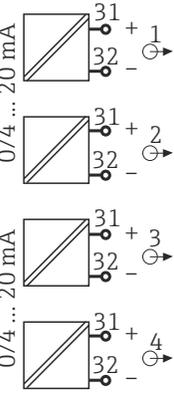
5.3.1 Entradas y salidas digitales

Módulo DIO	
	
<p>■ 36 Módulo</p>	<p>■ 37 Diagrama de conexión</p>

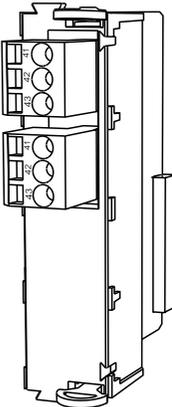
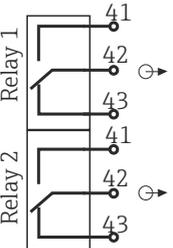
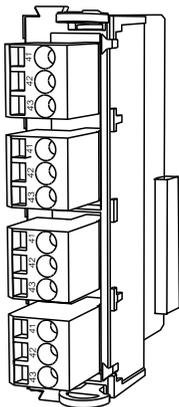
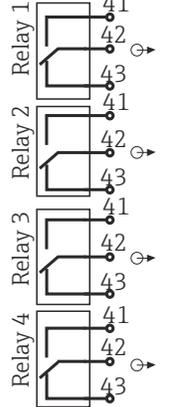
5.3.2 Entradas de corriente

Módulo 2AI	
	
<p>■ 38 Módulo</p>	<p>■ 39 Diagrama de conexión</p>

5.3.3 Salidas de corriente

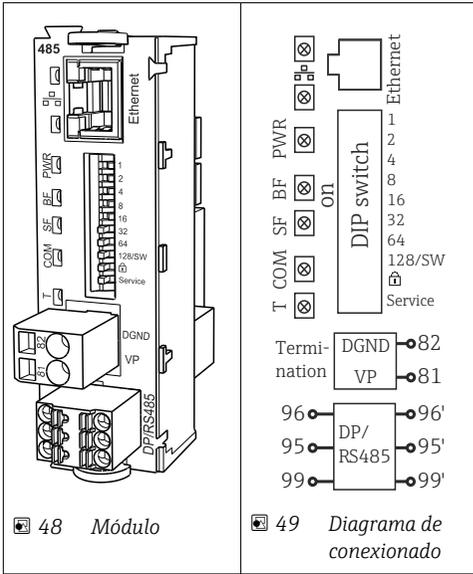
2AO		4AO	
			
<p>■ 40 Módulo</p>	<p>■ 41 Diagrama de conexionado</p>	<p>■ 42 Módulo</p>	<p>■ 43 Diagrama de conexionado</p>

5.3.4 Relés

Módulo 2R		Módulo 4R	
			
<p>■ 44 Módulo</p>	<p>■ 45 Diagrama de conexionado</p>	<p>■ 46 Módulo</p>	<p>■ 47 Diagrama de conexionado</p>

5.4 Conexión de PROFIBUS o Modbus 485

5.4.1 Módulo 485



Terminal	PROFIBUS DP	Modbus RS485
95	A	B
96	B	A
99	Sin conectar	C
82	DGND	DGND
81	VP	VP

Diodos LED en la parte frontal del módulo

LED	Identificador	Color	Descripción
RJ45	LNK/ACT	GN (verde)	RJ45 está deshabilitado. La comunicación Ethernet se establece mediante el módulo BASE2
RJ45	10/100	YE (amarillo)	

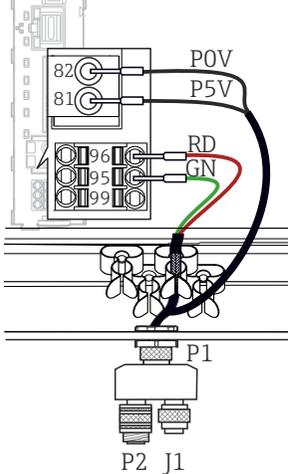
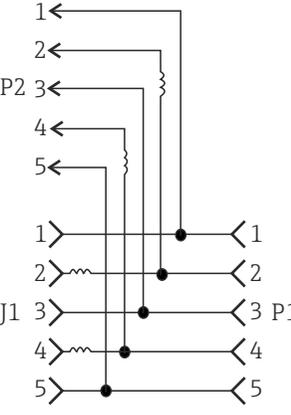
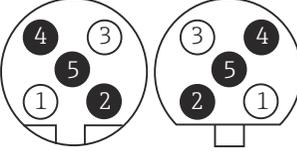
LED	Identificador	Color	Descripción
PWR	Fuente de	GN (verde)	Existe tensión de alimentación y el módulo se ha inicializado
BF	Fallo del bus	RD	Fallo del bus
SF	Fallo del sistema	RD	Error del equipo
COM	Comunicación	YE (amarillo)	Mensaje Modbus enviado o recibido
T	Terminación de bus	YE (amarillo)	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Apagado = sin terminación ▪ Encendido = se utiliza una terminación

Microinterruptores (DIP) en la parte frontal del módulo

DIP	Ajuste de fábrica	Asignación
1-128	ON	Dirección de bus (→ "Puesta en marcha/comunicación")
	OFF	Protección contra escritura: "ON" = no se puede configurar mediante el bus, solo operando localmente con el equipo
Servicio	OFF	El interruptor no tiene asignada ninguna función

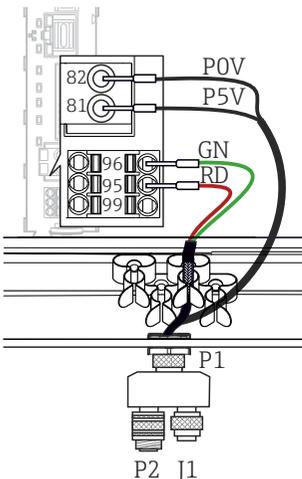
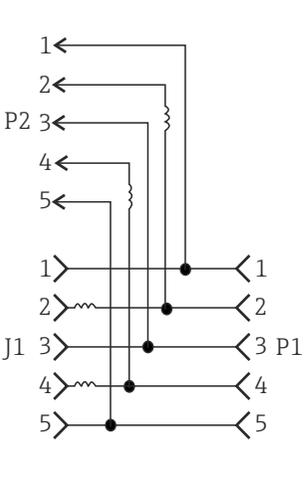
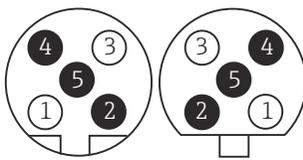
5.4.2 Conexión mediante conector M12 (solo equipo de campo)

PROFIBUS DP

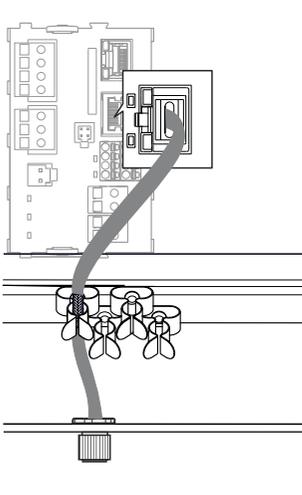
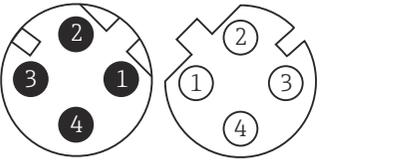
Sección en Y de M12	Cableado en la sección en Y de M12	Asignación de pines en el conector y el zócalo
 <p>50 Conector de clavija M12</p>	 <p>51 Cableado</p>	 <p>52 Conector (izquierda) y zócalo (derecha)</p> <ul style="list-style-type: none"> 1 P5V, fuente de alimentación de 5 V para resistor terminal externo 2 A 3 P0V, potencial de referencia para P5V 4 B 5 n.c., sin conectar * Pantalla

i Cuando se utiliza la sección en Y de M12, la velocidad máxima de transmisión de datos no supera los 1,5 MBit/s. En conexión directa, la velocidad máxima de transmisión de datos es de 12 MBit/s.

Modbus RS485

Sección en Y de M12	Cableado en la sección en Y de M12	Asignación de pines en el conector y el zócalo
 <p>53 Conector de clavija M12</p>	 <p>54 Cableado</p>	 <p>55 Conector (izquierda) y zócalo (derecha)</p> <ul style="list-style-type: none"> 1 P5V, fuente de alimentación de 5 V para resistor terminal externo 2 A 3 P0V, potencial de referencia para P5V 4 B 5 n.c., sin conectar * Pantalla

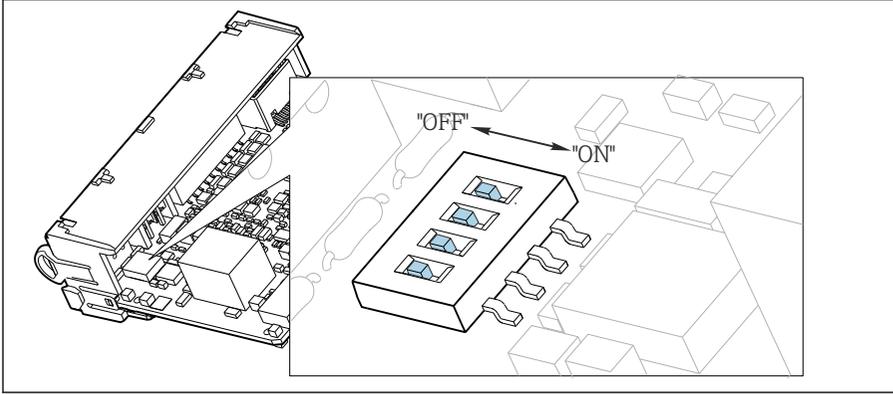
Ethernet, servidor web, PROFINET

Conexión interna	Asignación de pines en el conector y el zócalo
 <p>56 Zócalo para Ethernet</p>	 <p>57 Conector (izquierda) y zócalo (derecha)</p> <ul style="list-style-type: none"> 1 Tx+ 2 Rx+ 3 Tx- 4 Rx- Blindaje (rosca)

5.4.3 Terminación del bus

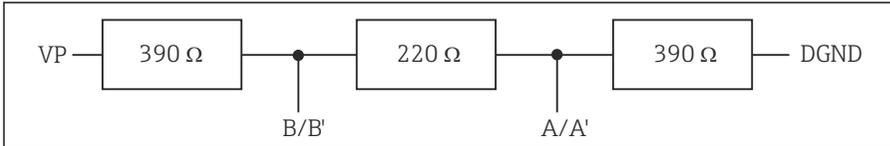
Hay dos formas posibles para terminar el bus:

1. Resistor de terminación interno (mediante microinterruptor en la placa del módulo)



58 Microinterruptores para el resistor de terminación interno

- ▶ Ponga mediante una herramienta apropiada, p. ej., unas tenacillas, los cuatro microinterruptores en posición "ON".
 - ↳ Se utiliza entonces el resistor de terminación interno.



59 Estructura del resistor de terminación interno

2. Resistor de terminación externo

Deje los microinterruptores de la placa del módulo en la posición "OFF" (ajuste de fábrica).

- ▶ Conecte el resistor de terminación externo con los terminales 81 y 82 que se encuentran en la parte frontal del módulo 485 de alimentación de 5 V.
 - ↳ Se utiliza entonces el resistor de terminación interno.

5.5 Ajustes del hardware

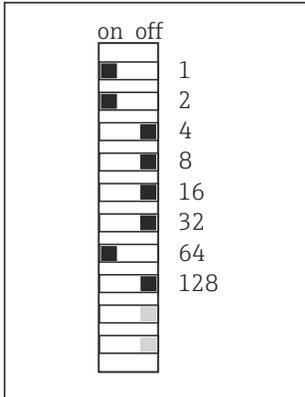
Ajuste de la dirección del bus

1. Abra la caja.

2. Establezca la dirección de bus deseada mediante los microinterruptores del módulo 485.

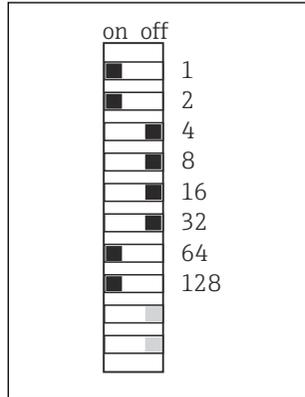


Las direcciones válidas para PROFIBUS DP son cualquier número entre 1 y 126, y para Modbus, cualquier número entre 1 y 247. Si configura una dirección no válida, se habilitará automáticamente el direccionamiento por software mediante configuración local o bus de campo.



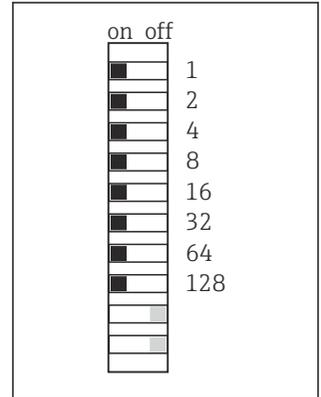
A0026776

60 Dirección PROFIBUS válida 67



A0026777

61 Dirección Modbus válida 195



A0026778

62 Dirección no válida 255¹⁾

¹⁾ Configuración de pedido, el direccionamiento por software está activo, dirección de software configurada en fábrica: PROFIBUS 126, Modbus 247



Para una información detallada acerca de la "Configuración del direccionamiento por software", véase el manual de instrucciones →

5.6 Aseguramiento del grado de protección

Solo se deben realizar las conexiones mecánicas y eléctricas que se describen en este manual y que sean necesarias para el uso previsto y requerido en el equipo entregado.

- ▶ Tenga el máximo cuidado cuando realice los trabajos.

Los distintos tipos de protección especificados para este producto (impermeabilidad [IP], seguridad eléctrica, inmunidad a interferencias EMC) no están entonces garantizados, si, por ejemplo :

- Se dejan las cubiertas sin poner
- Se utilizan unidades de alimentación distintas a las suministradas
- Los prensaestopas no están suficientemente apretados (deben apretarse con 2 Nm (1,5 lbf ft) para obtener el nivel especificado de protección IP)
- Se utilizan diámetros de cable que no son los adecuados para los prensaestopas
- Los módulos no están correctamente fijados
- El indicador no está correctamente fijado (riesgo de entrada de humedad por obturación inadecuada)
- Existen cables y/o extremos de cable sueltos o mal fijados
- Se han dejado hilos de cable conductores en el dispositivo

5.7 Comprobaciones tras la conexión

ADVERTENCIA

Errores de conexión

La seguridad del personal y del punto de medición está en riesgo. El fabricante no se responsabiliza de los fallos que se deriven de la inobservancia de este manual.

- ▶ Únicamente debe poner el equipo en marcha si puede responder **afirmativamente a todas** las preguntas siguientes.

Estado del equipo y especificaciones

- ▶ ¿Externamente, están el equipo y todos los cables en buen estado?

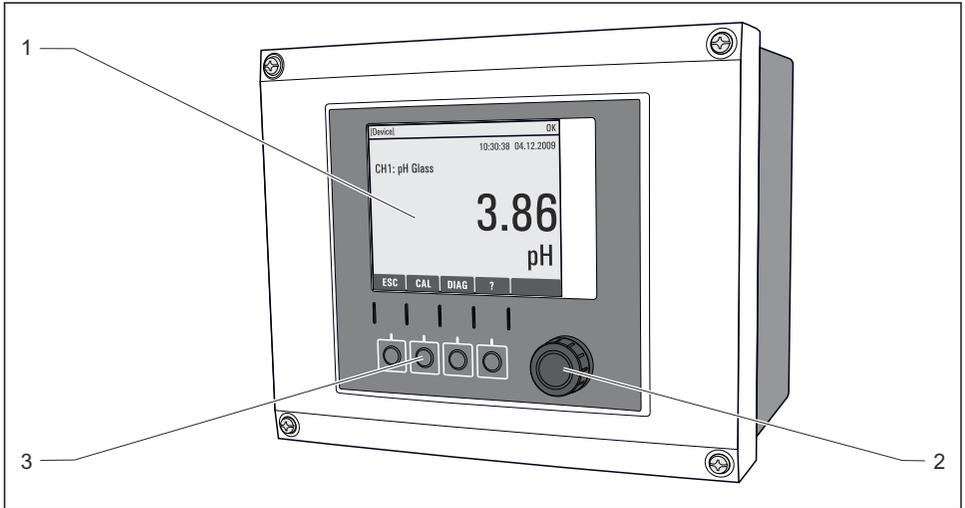
Conexión eléctrica

- ▶ ¿Están los cables montados sin carga de tracción?
- ▶ ¿Se han tendido los cables de modo que no se cruzan ni forman lazos?
- ▶ ¿Los cables de señal están correctamente conectados conforme al diagrama de conexionado?
- ▶ ¿Se han realizado correctamente todas las demás conexiones?
- ▶ ¿Se han conectado cables de conexión sin utilizar al conector de puesta a tierra?
- ▶ ¿Están bien insertados todos los terminales enchufables?
- ▶ ¿Están todos los cables de conexión posicionados de forma segura en los terminales de los cables?
- ▶ ¿Todas las entradas de cable están montadas, apretadas y son estancas a las fugas?
- ▶ ¿La tensión de alimentación concuerda con la tensión indicada en la placa de características?

6 Opciones de configuración

6.1 Visión general

6.1.1 Elementos de indicación y configuración

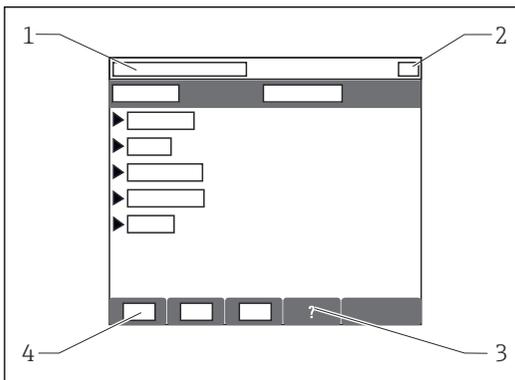


A0011764

63 Visión general del funcionamiento (utilizando el equipo de campo como ejemplo)

- 1 Indicador (con fondo rojo para el estado de alarma)
- 2 Navegador (funciones pulsar/retener y jog/shuttle)
- 3 Teclas de configuración rápida (su función depende del menú)

6.1.2 Indicador

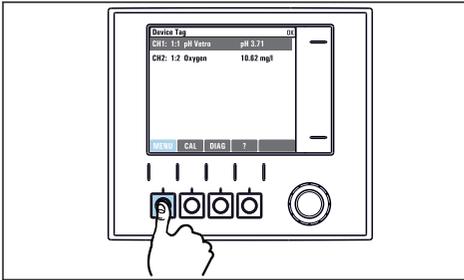


- 1 Ruta de menú y/o sistema de identificación del dispositivo
- 2 Indicador de estado
- 3 Ayuda, si está disponible
- 4 Asignar las funciones de las teclas softkey

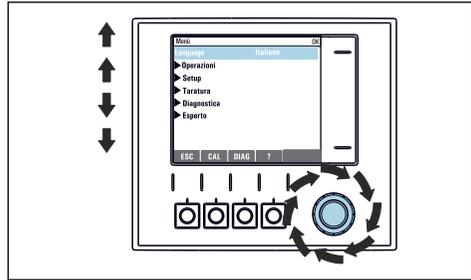
A0037692

6.2 Acceso al menú de configuración a través del indicador local

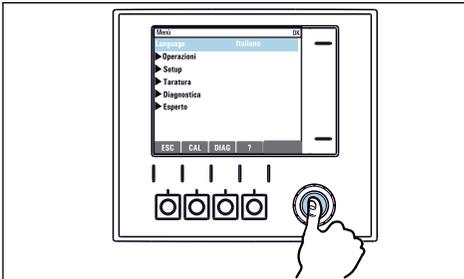
6.2.1 Concepto operativo



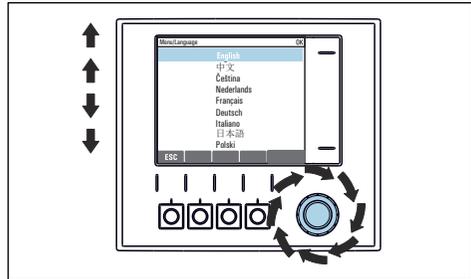
- ▶ Pulse la tecla: selección directa del menú



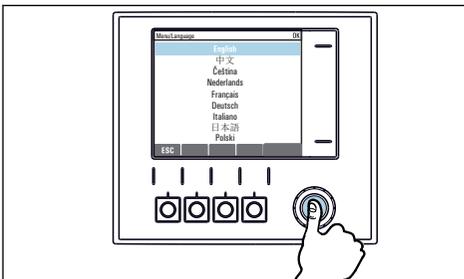
- ▶ Girar el navegador: mover el cursor en el menú



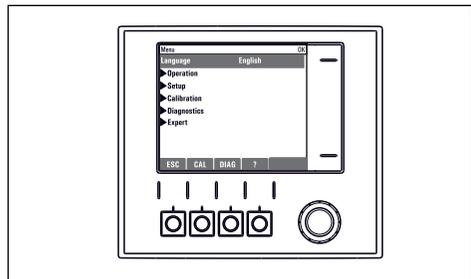
- ▶ Al presionar el navegador: se activa una función



- ▶ Al girar el navegador: se selecciona un valor (p. ej., de la lista)



- ▶ Al presionar el navegador: se acepta el nuevo valor



- ↳ Se ha aceptado el nuevo ajuste

6.2.2 Bloqueo o desbloqueo de las teclas de configuración

Bloqueo de las teclas de configuración

1. Pulse el navegador durante más de 2 s.
 - ↳ Aparecerá un menú contextual para bloquear las teclas de configuración. Puede escoger entre bloquear las teclas con o sin contraseña de protección. "With password" (Con contraseña) significa que únicamente es posible desbloquear las teclas introduciendo la contraseña correcta. Puede definir esta contraseña aquí: **Menú/Config./Config. general/Configuración extendida/Gestión de datos/Cambiar contraseña de bloqueo de teclas.**
2. Elija si desea bloquear las teclas con o sin contraseña.
 - ↳ Las teclas quedan bloqueadas. Ya no pueden realizarse más entradas. En la barra de teclas de configuración, podrá ver el  símbolo.



La contraseña es 0000 para el equipo que viene de fábrica. Asegúrese de apuntarse cualquier cambio de contraseña, ya que si la olvida, usted no podrá desbloquear el teclado.

Desbloqueo de las teclas de configuración

1. Pulse el navegador durante más de 2 s.
 - ↳ Aparecerá un menú contextual para el desbloqueo de las teclas de configuración.
2. **Acceso desbloqueado .**
 - ↳ Las teclas se desbloquearán inmediatamente si no ha escogido anteriormente la opción de bloquear con contraseña. Si no, el equipo le pedirá que entre la contraseña.
3. Solo si se ha protegido el teclado numérico mediante contraseña: entre la contraseña en cuestión.
 - ↳ Las teclas se desbloquearán. Podrá acceder de nuevo a toda la configuración en campo. El símbolo  desaparece de la pantalla indicadora.

7 Puesta en marcha

7.1 Comprobación de funciones

ADVERTENCIA

Conexión incorrecta, alimentación incorrecta

Riesgos de seguridad para el personal y funcionamiento incorrecto del equipo.

- ▶ Controle que todas las conexiones se han llevado a cabo correctamente conforme al esquema de conexiones.
- ▶ Compruebe que la tensión de alimentación corresponda a la indicada en la placa de identificación.

7.2 Encendido

 Durante la fase de arranque del dispositivo, los relés y las salidas de corriente presentan estado indefinido durante unos pocos segundos antes de la inicialización. Tenga cuidado con las posibles repercusiones en los actuadores que estén conectados.

7.2.1 Configuración del idioma de manejo

Configuración del idioma

Si no lo ha hecho aún, cierre la tapa de la caja y fjela mediante los tornillos.

1. Encienda la tensión de alimentación.
 - ↳ Aguardar finalización inicialización.
2. Pulse la tecla de función variable: **MENU**.
3. Ajuste su idioma en la opción superior del menú.
 - ↳ El equipo ya se puede manejar en el idioma escogido.

7.3 Ajustes básicos

Realización de ajustes básicos

1. Diríjase al **Config./Ajuste básico** menú.
 - ↳ Efectúe los ajustes siguientes.
2. **Tag instrumento:** elija un nombre para su equipo (máx. 32 caracteres).
3. **Configurar fecha:** corrija la fecha si es necesario.
4. **Configurar tiempo:** corrija la hora si es necesario.
 - ↳ Si quiere realizar una puesta en marcha rápida, puede ignorar los parámetros adicionales de configuración de salidas, relés, etc. Los podrá configurar más en adelante accediendo a los menús correspondientes.
5. Para regresar a una visión general del indicador en el : pulse la tecla durante **ESC** por lo menos un segundo.
 - ↳ Su controlador funciona ahora conforme a los ajustes básicos que usted ha realizado. Los sensores conectados utilizan los ajustes de fábrica correspondientes al tipo de sensor y los últimos ajustes de calibración que se han guardado en memoria.

Si quiere configurar los parámetros de entrada y salida más importantes en **Ajuste básico** :

- ▶ Configure las salida de corriente, relés, transmisores de proceso, controladores, diagnósticos de equipos y ciclos de limpieza con los submenús que siguen el ajuste de tiempo.



71571261

www.addresses.endress.com
